

BERNINA BERNETTE

610D

GÉPKÖNYV

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Elektromos készülék használata esetén követni kell az alapvető biztonsági előírásokat köztük az alábbiakat.

Olvassa el valamennyi útmutatást az overlock gép használata előtt.

FIGYELEM!

Elektromos áramütés elkerülése érdekében:

1. Soha ne hagyja az overlock gépet felügyelet nélkül, ha csatlakoztatva van az elektromos hálózatra. Mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból közvetlenül használat után, valamint minden tisztítás előtt.
2. Az izzó maximális megengedett teljesítménye 15 Watt.

FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés, tűz, elektromos áramütés vagy személyi sérülés elkerülése érdekében:

1. A gépet nem szabad játékszernek használni. Kiemelt figyelem szükséges, ha az overlock gépet gyermekek vagy gyermekek jelenlétében használják.
2. A gépet csak az ebben a kézikönyvben leírt célokra szabad használni. Csak a gyártó által jelen kézikönyvben ajánlott tartozékokat használja.
3. Az overlock gépet semmi esetre sem szabad használni, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült, ha nem rendeltetészerűen működik, ha a gép leesett, megsérült, vagy nedves lett. Amennyiben a gépet át kell vizsgálni, javítás, elektromos vagy mechanikus beállítás szükséges, vigye overlock gépét a legközelebbi szakkereskedőhöz vagy vevőszolgálatra.
4. Az overlock gépet nem szabad használni, ha bármilyen szellőző nyílása el van zárva; A gép és a lámpedál levegőző nyílásaitól tartsa távol a bolyhokat, port és laza szöveteket.
5. Soha ne ejtse le a gépet és semmilyen tárgyat ne dugjon a gép nyílásaiba.
6. Ne használja a gépet szabadban.
7. Ne használja a gépet olyan helyiségben ahol szóróanyagokat vagy tiszta oxigént használnak.
8. Ha a gépet az elektromos hálózatról leválasztja, kapcsolja ki a főkapcsolót (azaz állítsa "off" állásba), és ezután húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
9. Amikor a csatlakozót kihúzza a konnektorból soha ne a kábelt, hanem a csatlakozót húzza.
10. Varrás közben tartsa távol ujjait valamennyi mozgó résztől. Különös figyelemre van szükség a gép tűinek területén.
11. Soha ne használjon sérült tűlemez. A sérült tűlemez tűördéshez vezethet.
12. Soha ne használjon görbült tűt.
13. Az anyagot varrás közben se ne húzza, se ne tojja. Ezzel a tűt elhajlíthatná és eltörhetné.
14. A tű környezetében történő munkáknál, mint a tű vagy orsó befűzése, tűcsere, varrótalp cseréje stb. a gépet ki kell kapcsolni.

15. Mielőtt eltávolítja a burkolatokat valamint olajozáshoz vagy olyan karbantartások elvégzéséhez, melyek jelen útmutatóban vannak leírva, az overlock gép csatlakozóját ki kell húzni a konnektorból.

FIGYELEM

Mozgó részek okozta sérülés veszély - személyek sérülésének elkerülésére, kapcsolja ki a gépet karbantartási munkák előtt, illetve csukja be a burkolatokat a gép használata előtt.

FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

Olyan károokra, melyek az overlock gép nem rendeltetészerű vagy hibás használatából erednek, a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal. Ez az overlock gép csak háztartási használatra készült.

EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ÓRIZZE MEG

Ez az overlock gép csak házi vagy ehhez hasonló használatra készült.

LÁBPEDÁL (CSAK USA & KANADA)

Ehhez az overlock géphez a Yamamoto Electric, YC-482E típusú lámpedált használja.

HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ (CSAK USA & KANADA)

Ez a gép kettős szigeteléssel készült, azaz a csatlakozó stiftok különböző szélességűek. Az elektromos áramütés elkerülése érdekében ez a csatlakozó csak egy irányban dugható be a konnektorba. Ha a csatlakozó nem illik bele a konnektorba, akkor fordítsa meg a csatlakozót. Ha a csatlakozó még mindig nem illik bele a konnektorba, akkor forduljon elektromos szakemberhez, aki felszereli önnek a megfelelő konnektort. Soha ne cserélje ki a gép csatlakozóját.

Ez a gép megfelel az európai 2004/108/EC számú elektromágneses szabványokra vonatkozó irányelveknek.



Ez a termék az EU 2002/96/EC irányvonala szerinti újrahasznosítási szimbólummal van ellátva. Ez azt jelenti, hogy a készülék a használat beszüntetése után olyan hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol az újrahasznosítás biztosított (ingyenes). Nem megengedett a készüléket háztartási szemétként dobni. Ez fontos lépés a környezet védelméért. (Csak az Európai Unióban)

GÉP ÁTTEKINTÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE**4-8**

- Gép részei 4-5
- Felállítás 6-8

KEZELÉSI ÚTMUTATÁSOK**9-13**

- Kezelés 9-11
- Beállítás és kezelés 12
- Tű és cérna 12
- Tű-cérna kiválasztó táblázat 13

OVERLOCK VARRATOK**14-21**

- Befűzés 14-16
- Hasznos útmutatások 17-20
- Varráspróba - overlock 21

VARRÁS A GYAKORLATBAN**22-24**

- Alaptechnikák 22
- Diszítő felhasználás 23
- Differenciáltvölbités 24

GONDOZÁS**25-27**

- Gép karbantartása 25
- Tisztítás és olajozás 26
- Zavarok elhárítása 27

KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ TARTOZÉKOK**28-31****MŰSZAKI ADATOK**

Szálak száma: 2, 3 vagy 4 szál

Overlock öltésszélességek: 6 mm (baloldali tű) és 3,8 mm (jobboldali tű)

Tű: HA×1SP, HA×1 (130 / 795 H)

Öltéshossz: 1 - 5 mm

Öltésszám: max: 1300 öltés/perc

Méretek: 337 × 249 × 315

Súly: 8,9 Kg

TŰ - CÉRNA KIVÁLASZTÓ TÁBLÁZAT

Szálak száma	3						3	2					
	4		5		6			4		5		6	
Vágászelelenség szabályozó	-6-		-5-		-4-		4-6		-6-		4-6		
Tű(k)	bal és jobb		jobb		bal		jobb		bal és jobb		jobb		
Ölérsínyelv	●		●		●		●		●		●		
Átkapcsoló (kétvezetős varráshoz)													
Baloldali tűszál	-4-		-		0-		-		-4-		-		
Jobboldali tűszál	-4-		-		0-		-4-		-		-5		
Feszítés beállítása	-4-		-4-		-4-		-4-		-		-		
Öléshossz	-4-		-4-		-4-		-4-		0-		-4-		
	2,5-3,5		3-5		2,5-3,5		-R-		2,5-3,5		2-3,5		
1													
2	4-szálás overlock		3-szálás overlock		Lapos varrat		Hengerzsef		Kézi tűzsef		Super-stretch varrat		
3	18		23		19		18		16, 20		23		
4	20		18		19		18		16, 20		23		
5	20		18		19		18		16, 20		23		
6	20		18		19		18		16, 20		23		
7	20		18		19		18		16, 20		23		
8	20		18		19		18		16, 20		23		
9	20		18		19		18		16, 20		23		
10	20		18		19		18		16, 20		23		
11	20		18		19		18		16, 20		23		
12	20		18		19		18		16, 20		23		
lásd oldalon													

Ütmutatás:

A fent említett beállítások csak kiindulásként szolgálnak. Sok esetben utánilállítás szükséges varrt anyagoknak megfelelően.

Az alábbi útmutatások segítenek Önnek.

1. Állítsa utána a vágászeleltséget (10. oldal).
2. Állítsa utána a tűszál feszítést, ha vékony vagy vastag anyagot varr.
3. Cobékkente a tűszálát, ha vastag cémával varr.

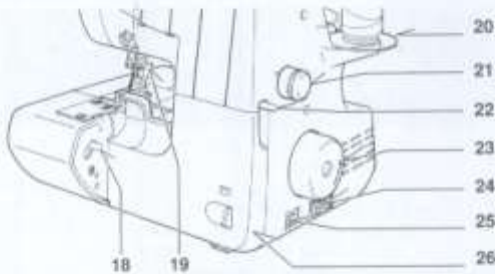
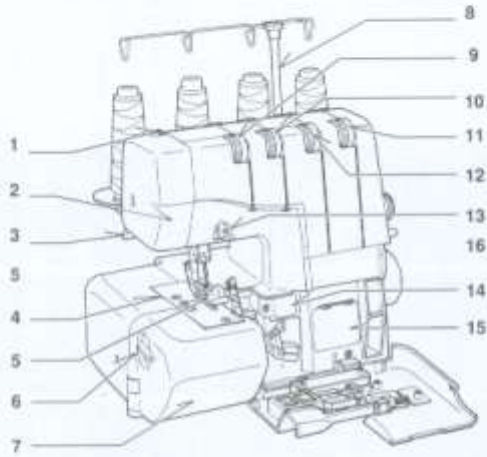
4. A rossz feszítésbeállítás öbékymaradásához vezet. Állítsa utána a feszítésjeleket.

5. A tűket jól kell behelyezni.

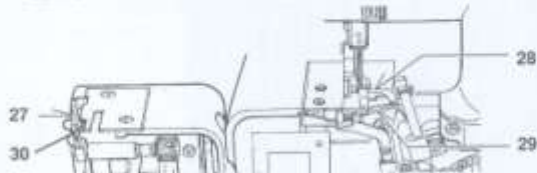
Mindig készítsen egy varráspróbát arra az anyagra, melyet dolgozni fog, hogy ki tudja próbálni a legjobb beállításokat.

GÉP ÁTTEKINTÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE

GÉP RÉSZEI

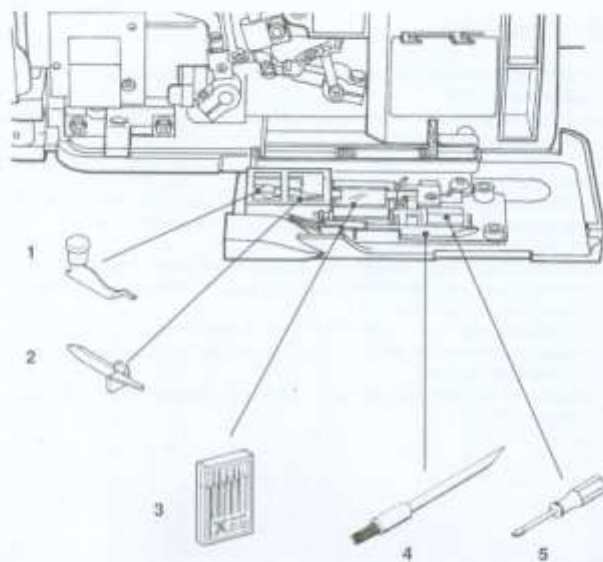


LEHAJTHATÓ BURKOLAT NYITVA

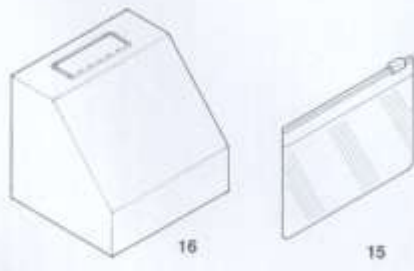
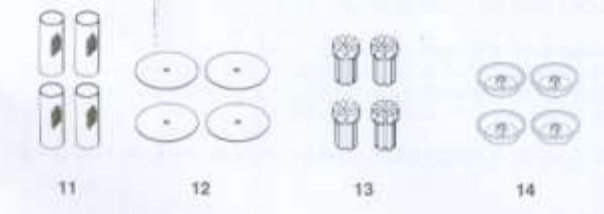


1. Talpnyomás szabályozó
2. Varrásvilágítás
3. Talpemelő kar
4. Tüleméz
5. Varrótalp
6. Vágáshélesség szabályozó
7. Munkasztal
8. Teleszkópos szálvezető
9. Szálvezetés baloldali tű
10. Szálvezetés jobboldali tű
11. Szálvezetés felső greifer
12. Szálvezetés alsó greifer
13. Szálvezetők
14. Útmutatás kétszálas varráshoz
15. Befűzési rajz
16. Hulladékgyűjtő doboz
17. Lábpedál
18. Nyitó kar
19. Varrótalp kioldó
20. Alátét tányér
21. Öltéshoész gomb
22. Differenciál beállítás
23. Kézkerék
24. Csatlakozó aljzat
25. Gép és világítás kapcsoló
26. Elülső lehajtható burkolat
27. Felső kés
28. Felső greifer
29. Alsó greifer
30. Ötéűj (A) (lásd 10. oldal)

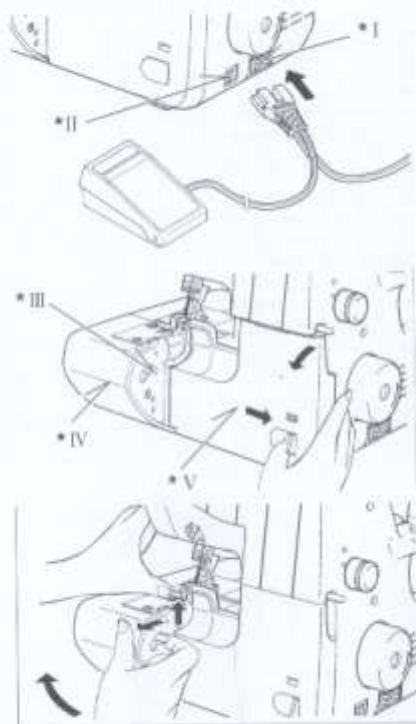
TARTOZÉKOK



1. 2 szálás konverter
2. Öltésnyelv (B) (lásd 10. oldal)
3. Tűk
4. Ecset
5. Csavarhúzó (kicsi)
6. Csavarhúzó (nagy)
7. Olaj
8. Felső kés
9. Csavar kulcs
10. Csipesz
11. Cémaspulni háló
12. Alátét táányérok
13. Cémaspulni tartó
14. Szállterelő táányér
15. Tartozékos tánya
16. Porvédő



FELÁLLÍTÁS



GÉP FELÁLLÍTÁSA

1. Törölje le a felesleges olajat a tülemezről és a munkaterületről.
2. **Lámpedál**
Dugja a lámpedál gépcsatlakozóját a gép csatlakozó aljzatába, a hálózati csatlakozót pedig a konnektorba.
3. **Varrógép és varrásvilágítás kapcsoló**
Gépe csak akkor varr, ha a varrógép és varrásvilágítás kapcsoló be van kapcsolva. (Ez a kapcsoló kapcsolja mind a varrásvilágítást, mind varrómotort.)
A munka megszakítása esetén, karbantartási munkáknál vagy mechanikus részek cseréjénél a gépet ki kell kapcsolni úgy, hogy kihúzza a hálózati csatlakozót is a konnektorból.
4. **Előlső lehajtható fedél kinyitása** Az előlső lehajtható fedél kinyitásához húzza a fedelet jobbra, majd azután előrefele (lásd a rajzot).
5. **Munkaasztal kinyitása**
Húzza jobb közrefel a nyitó kart előre, és emelje meg balkuszével a varrótalp előlső részét.

Ábra

- I. Csatlakozó aljzat
- II. Gép és világítás kapcsoló
- III. Nyitó kar
- IV. Munkaasztal
- V. Előlső lehajtható burkolat

ELŐKÉSZÜLET BEFÜZÉSHEZ

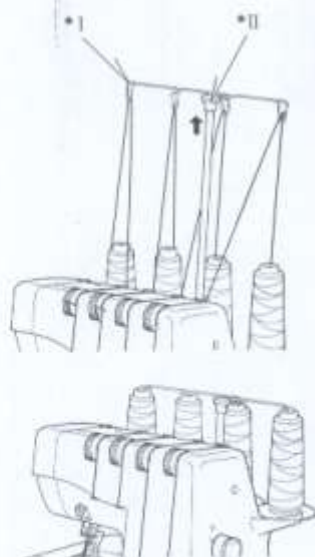
Teleszkópos szálvezető

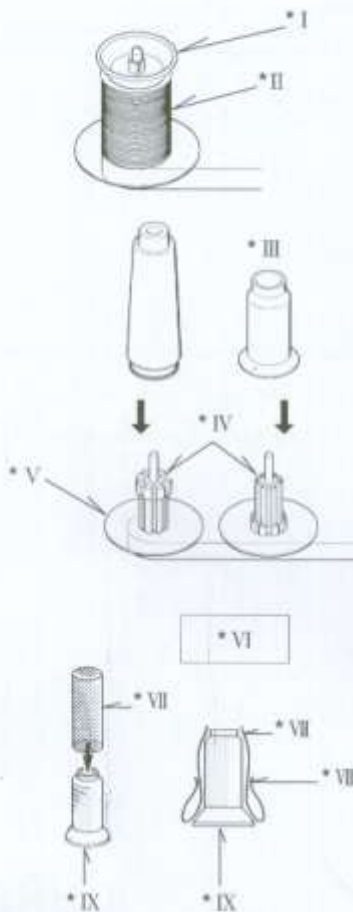
Húzza ki a teleszkópos szálvezetőt amennyire csak lehetséges, amíg bekattan. Tegye rá a cérnaspulnikat a cérnaspulni tartóra, és húzza be a szálakat hátulról előrefele a mindenkor szálvezetőbe.

Használat után a cérnaspulnik maradhatnak a cérnaspulni tartón a rajz szerint.

Ábra

- I. Szálvezető
- II. Teleszkópos szálvezető





SZÁLTERELŐ TÁNYÉR HÁZTARTÁSI SPULNIKHOZ

CÉNASPULNI TÁNYÉR ÉS CÉNASPULNI TARTÓ KÓNOS CÉNASPULNIKHOZ

A nagy kónos cémaspulni rögzítéséhez tegye a cémaspulni tányért széles végével felfelé, kisebb kónos cémaspulni rögzítéséhez keskenyebb végével felfelé a cémaspulni tartóra.

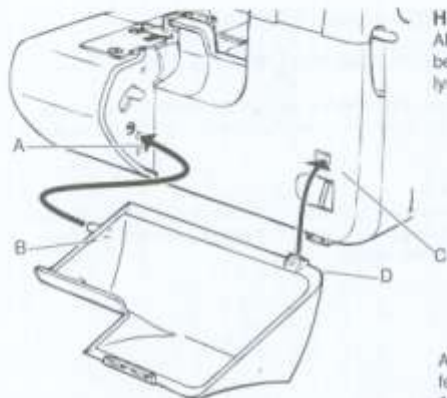
CÉNASPULNI HÁLÓ

A polieszter vagy nylon cémák egyenetlenül futhatnak le a varrás során és a szál elakadhat. Ennek megakadályozására használja a cémaspulni hálót úgy, ahogyan a mellékelt rajz mutatja.

Ábra

- I. Szálterelő tányér
- II. Háztartási spulni
- III. Kónos cémaspulni
- IV. Cémaspulni tartó
- V. Cémaspulni tányér
- VI. A szál felfelé fut
- VII. Háló
- VIII. Áthajtás
- IX. Cémaspulni

B GÉP ÁTTEKINTÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE

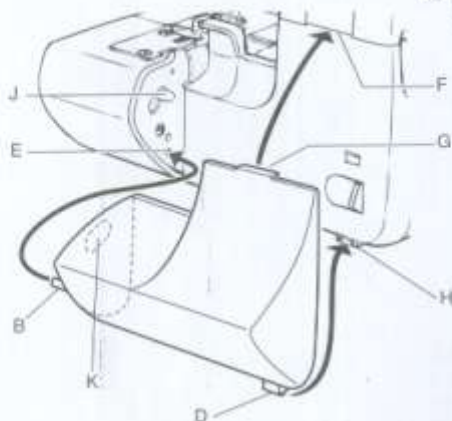


HULLADÉKGYŰJTŐ DOBOZ

Ahhoz, hogy a hulladékgyűjtőt a hulladékot összegyűjtő helyre tegye, vezesse be a stiftet (B) a felső lyukba (A) és ezzel egyidejűleg akassza be a fület (D) a lyukba (C).

A munka befejezése után a hulladékgyűjtőt az alábbiak szerint lehet a gépre felhelyezni.

1. Vezesse be a stiftet (B) az alsó lyukba (E) úgy, hogy a nyitó kar (J) a nyílásba (K) befeküdjön.
2. Vezesse be egyidejűleg a fület (D) a lyukba (H) és akassza a fület (G) a szél fölé (F).



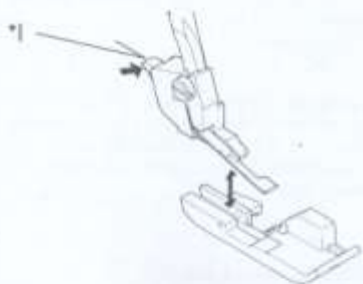
KEZELÉSI ÚTMUTATÁSOK

KEZELÉS



ANYAGVEZETÉS

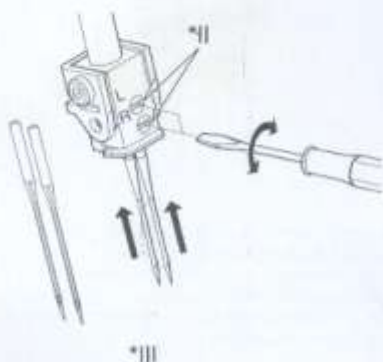
Tolja be az anyagvezetőt a tűlemezben lévő nyílásba balra az ábra szerint.



VARRÓTALP CSERÉJE

Győződjön meg róla, hogy a tű felső állásban van, és emelje fel a varrótalp emelő kart.

1. Nyomja meg a varrótalp kioldót és vegye le a varrótalpat.
2. Helyezze a kívánt varrótalpat a tűlemezre és igazítsa a stiftet a talptartóhoz.
3. Süllyessze a talpemelő kart úgy, hogy a varrótalp a talptartóba bekattanjon.



TŰ(K) CSERÉJE

Vigye a tűszárat legfelső állásba úgy, hogy a kézikereket önmaga felé forgatja. A varrótalpat NE emelje fel. Oldja ki a tűtartó csavart a tű kivételéhez. Tolja fel az új tűt annyira amennyire csak lehet, a tű lapos oldalának hátrafelé kell néznie. Húzza meg ismét a tűtartó csavart.

Ábra

- I. Varrótalp kioldó
- II. Tűtartó csavar
- III. Lapos oldal hátrafelé
- IV. Öltéshossz beállítás

BEÁLLÍTÁS ÉS KEZELÉS

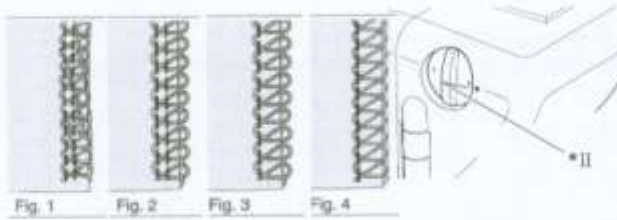


ÖLTÉSHOSSZ

Forgassa az öltéshosszbeállítót addig, amíg a kívánt öltéshossz megjelenik a kijelzőn.

Minél nagyobb a szám, annál nagyobb az öltéshossz, amely 1-től 5 mm-ig állítható be, valamint P és R pozícióra. A normál hossz 2.5 - 3.5.

VÁGÁSSZÉLESÉG



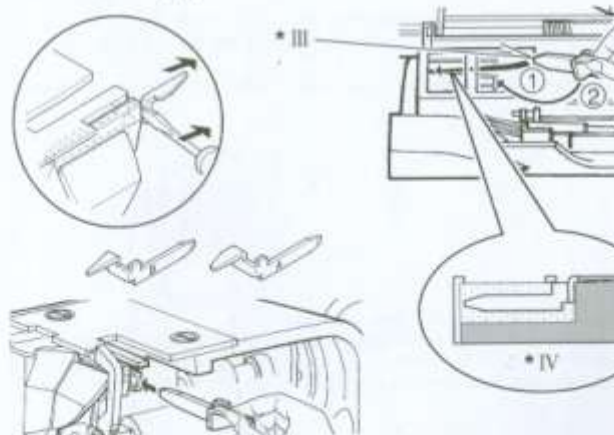
Az anyagfajta szerint az overlock öltés vágásszélességét 4 és 7 mm között tudja változtatni. Egyszerűen csak állítsa be megfelelően az öltésszélesség gombot.

A gyárban a gépet az általános 6 mm vágásszélességre állítják be.

Amennyiben az anyagszél varrás során bepöndörödik, állítsa a szabályozót "5" irányba.

Amennyiben a hurkok a szélén túlyúlnak, forgassa "7" irányba.

ÖLTÉSNYELV (B)

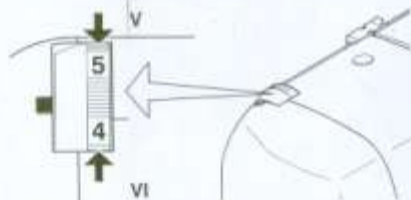


Túlyúlnak a hurkok, ha könnyű anyagot három szállal varr (csak jobboldali tű) és a vágásszélesség beállítása 4 - 5 (3. ábra). Cserélje ki ez esetben az (A) öltésnyelvet a (B) öltésnyelvre, hogy tisztá öltésképet kapjon (4. ábra).

Ábra

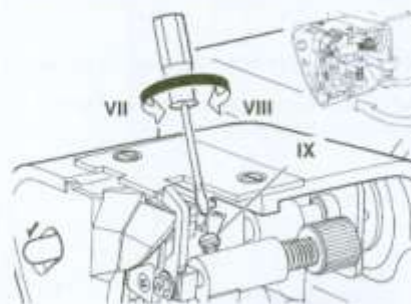
- II. Vágásszélesség szabályozó
- III. Öltésnyelv (B)
- IV. Átlós vágás

VARRÓTALP NYOMÁS SZABÁLYOZÓ



A legtöbb varrási munkához nem szükséges a gyárban beállított varrótalp nyomás megváltoztatása. Amennyiben utánállítás szükséges, forgassa a szabályozót nagyobb szám felé a nyomás növeléséhez vagy kisebb szám felé a nyomás csökkentéséhez.

NAGYON VASTAG ANYAGOK VAGY TÖBB RÉTEG VARRÁSA



Ábra

- V. növelés
- VI. csökkentés
- VII. meghúzás
- VIII. lazítás
- IX. csavarok

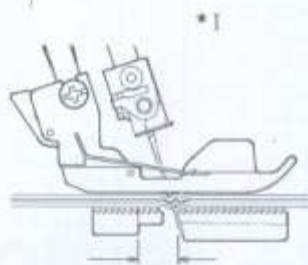
A legtöbb anyagfajta utánállítás nélkül dolgozhat. Nagyon vastag anyagok vagy több anyagréteg varrásánál ajánlatos a mellékelt ábrázolt csavart meghúzni. Nyissa ki ehhez a munkaasztalt. Lazítsa ki a csavart, ha könnyű (normál) anyagokat varr, mert különben az anyag vágása esetleg nem lesz megfelelő. A vágásszélesség beállításánál is szükséges lehet ennek a csavarnak a lazítása. A gyárban a gépet 'normál' anyagokhoz állítják be.

DIFFERENCIÁLTOVÁBBÍTÁS



A differenciáltovábbítást a két egymástól független anyagtovábbító teszi lehetővé egy előlő (A) és egy hátsó (B).

Mindegyik anyagtovábbító rész saját meghajtó mechanizmussal rendelkezik, így az anyagtovábbítás különböző beállítással történhet.

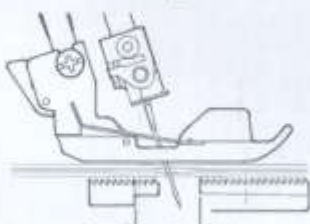


* I

POZITÍV DIFFERENCIÁLTOVÁBBÍTÁS

Pozitív differenciáltovábbításnál az előlő anyagtovábbító (A) több anyagot vezet a varrótalp alá, mint a hátsó anyagtovábbító (B).

Ezáltal több anyag kerül a varrótalp alá és megakadályozza a nyúlós anyagoknál a hullámosodást.



* II

NEGATÍV DIFFERENCIÁLTOVÁBBÍTÁS

Negatív differenciáltovábbításnál az előlő anyagtovábbító (A) kevesebb anyagot vezet a varrótalp alá, mint a hátsó anyagtovábbító (B).

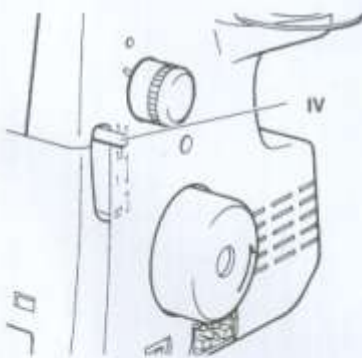
Ezáltal az anyag a varrótalp alatt nyúlik és ez megakadályozza az anyag összehúzódását.



* III

Ábra

- I. Differenciáltovábbító
- II. Pozitív differenciáltovábbítás
- III. Negatív differenciáltovábbítás
- IV. Differenciál gomb



DIFFERENCIÁLTOVÁBBÍTÁS BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a kívánt differenciáltovábbítást a következő táblázat szerint.

A beállítás fokozatmentesen történhet 0.7 (negatív továbbítás) és 2 (pozitív továbbítás) között. Ezek a beállítások mutatják a legfontosabb differenciál hatásokat.

Normál varráshoz a differenciál karnak "1" állásban kell lennie.

A differenciál kart varrás közben is lehet állítani.

HATÁS ÉS FELHASZNÁLÁS	TOVÁBBÍTÁS MÓDJA	Beállítás	Hátsó/előlő továbbítás viszonya
Az anyag nem hullámosodik; fodrozás	Pozitív differenciáltovábbítás	1-2	-----
Nincs differenciáltovábbítás	Semleges továbbítás	1	-----
Nincs összehúzás	Negatív továbbítás	0.7-1	-----

TŰ ÉS CÉRNA

TŰ - CÉRNA KOMBINÁCIÓ

Anyagfajta		Cérna	Tű
Pamut len	Könnyű anyagok, Organza, batizst	Pamutcérna vastagság 100	vastagság 90 normál áthurkoló munkájához vastagság 75 könnyű anyagokhoz
	Nehéz anyagok, farmer anyagok, gabardin munkaruházat	szintetikus cérna vastagság 60 - 50 Pamutcérna vastagság 60	
Gyapjú	Könnyű gyapjú anyag	szintetikus cérna vastagság 80 Pamutcérna vastagság 60	
	Serzs, gabardin, flanel	szintetikus cérna vastagság 60 - 50 Pamutcérna vastagság 60	
	Nehéz gyapjú anyag, velúr, teveszőr	szintetikus cérna vastagság 60 - 50 Pamutcérna vastagság 60	
szintetikus anyagok	könnyű szintetikus anyagok Krepp, voile, szatén	szintetikus cérna vastagság 100 - 80 Pamutcérna vastagság 120 - 80	
	Nehéz szintetikus anyagok Taff, twill	szintetikus cérna vastagság 60 Pamutcérna vastagság 60	
Kötött anyagok	Póló	szintetikus cérna vastagság 80 - 60 Pamutcérna vastagság 80 - 60	
	Jersey	szintetikus cérna vastagság 60 - 50 Pamutcérna vastagság 60	
	Gyapjú	szintetikus cérna vastagság 60 - 50	

Csak a 130/705H, HA x 1SP, HA x 1 türendszer tűt használja.

A legtöbb overlock munkához szintetikus cernát ajánlunk, amely nagyon sokoldalúan használható.

Útmutatás:

A felső és alsó greiferek csaknem kétszer annyi cernát igényelnek, mint a tűszálak.

Gondoljon erre amikor cernát vásárol - különösen speciális színek esetén - .

TŰ - CÉRNA KIVÁLASZTÓ TÁBLÁZAT

Szálak azáma	3				3		2					
	4	6	4	4	4-6	6	6					
Vágátszélesség szabályozó	-6-		4-	-5-	4-6		-6-	4-6				
Tű(k)	bal és jobb	bal	jobb	bal	jobb	bal és jobb	bal	jobb				
Öltésnyelv												
Átkapcsoló (kétszálú varráshoz)												
Baloldali tűszál	-4-	-	0-	-	-	-4-	0-	-4-				
Jobboldali tűszál	-4-	-	0-	0-	-4-	-4-	-	-5				
Felső greifer szál	-4-	-4-	-4-	-4-	-4-	-	-	-				
Alsó greifer szál	-4-	-4-	7-	7-	0-	-4-	0-	0-				
Öltéshossz	2,5-3,5	2,5-3,5	3-5	3-5	2-2,5	-R-	2,5-3,5	2-3,5				
lásd oldalon	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	4-szálú overflock	3-szálú overflock	Lapos varrat	Hengervarrat	Kapirólószegély	Szuperstretch varrat	2-szálú lapos varrat	2-szálú szellőnyelvkötés	Hengervarrat			
	20	18	23	19	18	18, 20	23	18, 19				

Útmutatás:

A fent emelt beállítások csak kiindulásként szolgálnak. Sok esetben újratöltés szükséges varrott anyagának megterhelésénél. Az alábbi útmutatások segítenek ennek elkerülésében.

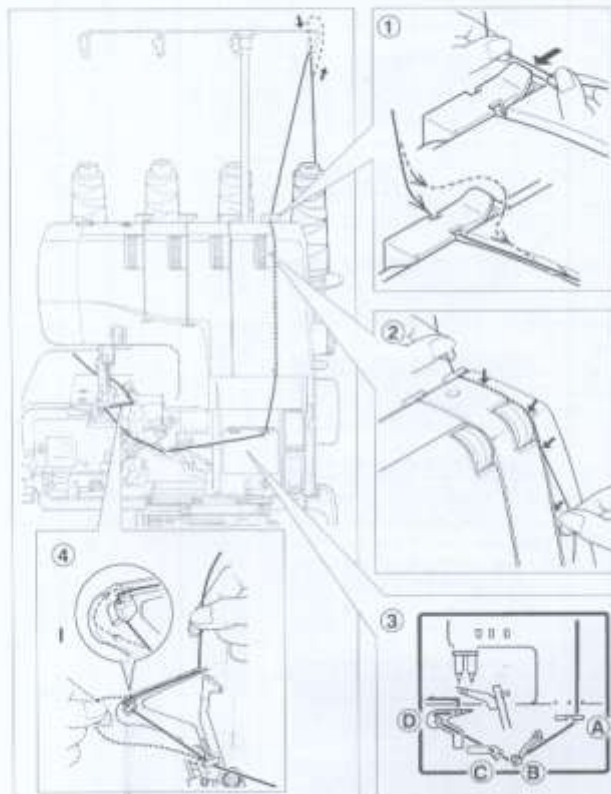
1. Állítsa újra a vágátszélességet (10. oldal).
2. Állítsa újra a tűszál feszítését, ha vékony vagy vastag anyagot varr.
3. Csökkentse a feszítést, ha vastag cérnával varr.

4. A rossz feszítésbeállítás ötéskimaradáshoz vezethet. Állítsa újra a feszítés(ek)e)t.
5. A tűket jól kell behelyezni.

Mindig készítsen egy varráspróbát arra az anyagra, mellyel dolgozni fog, hogy ki tudja próbálni a legjobb beállításokat.

OVERLOCK VARRATOK

BEFŰZÉS



A helytelen befűzés ötléskimaradást, szálszakadást vagy más varrásproblémákat okozhat.

Fordítson ezért mindig gondot a helyes befűzésre, mielőtt elkezdí a varrást.

A helyes sorrendben tűzzön be: alsó greifer, felső greifer, tűk.

Nyissa ki az előző lehajtható burkolatot és a munkaszállt. Vigye a tűszárat legfele állásba a kézikerek önmaga felé történő forgatásával.

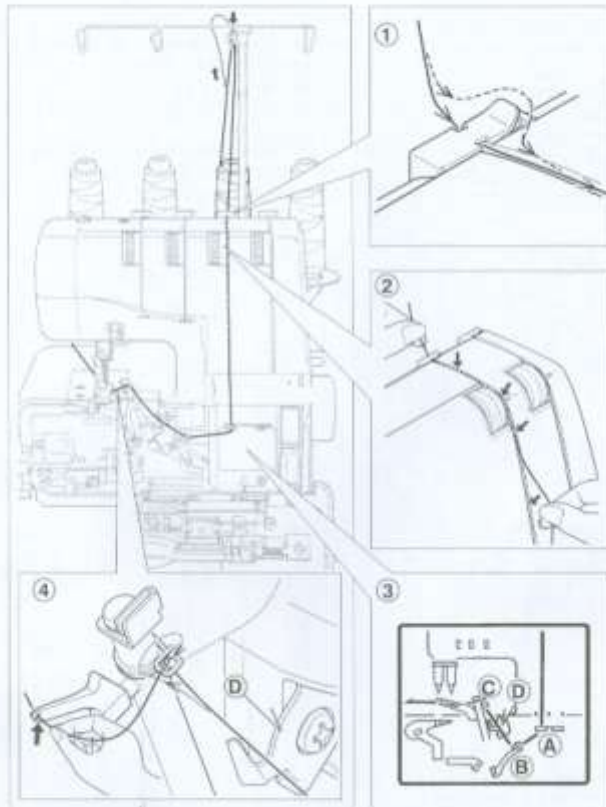
Mielőtt az alsó greifert újra befűzi, távolítsa el előbb a tűszálakat és azután tűzze be ismét az alsó greifert. Ezzel megakadályozza a szálak összeakadását.

Útmutatás:

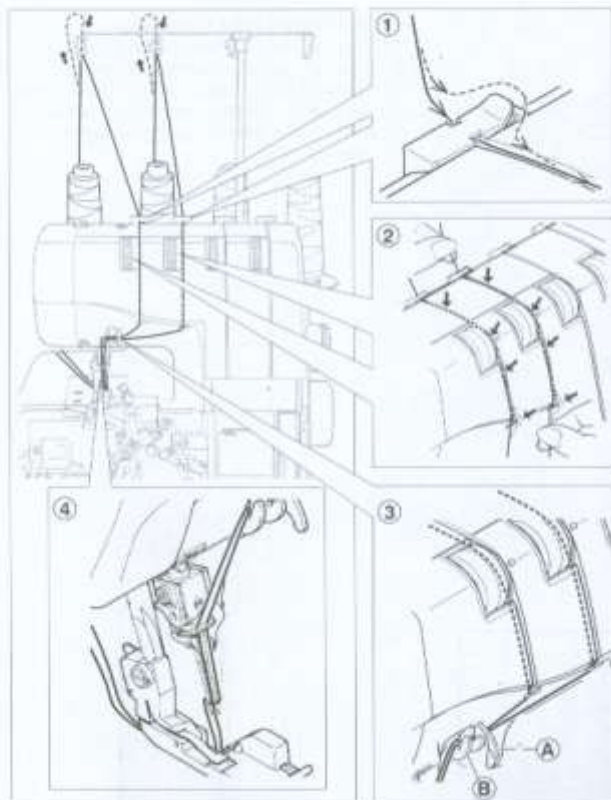
Amikor a varrótalpat felemeli a szálfeszítés kioldódik.

ALSÓ GREIFER BEFŰZÉSE

1. Húzza át a szálát a szálvezetőn az ábra szerint.
2. Húzza át ezután a szálát a jobboldali feszítőn.
3. Húzza át a szálát az alsó szálvezetőn az ábra szerint.
4. Húzza át a szálát az alsó greifer tűlyukán, és akassza ezután az (i) rész mögé, ahogyan a rajz mutatja. Hagyja a szálát kb. 10 cm-t túllőgni.

**FELSŐ GREIFER BEFÜZÉSE**

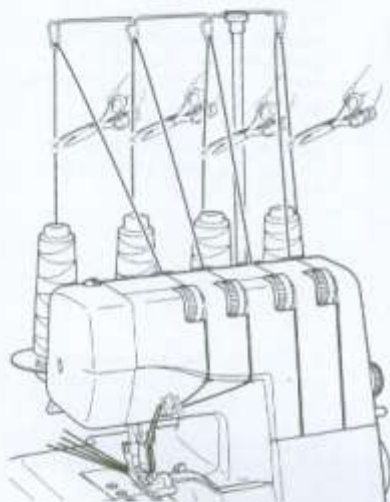
1. Húzza át a szálát a szálvezetőn az ábra szerint.
2. Húzza át a szálát a szálvezető egységen.
3. Húzza át a szálát a szálvezetőn az ábra szerint.
4. Vezesse át a szálát a vezetőrugón, és húzza át a felső greifer lyukán. Hagyjon mintegy 10 cm-t túllógni.



TŰ BEFÜZÉSE

1. Húzza át a szálát a szálvezetőn az ábra szerint.
2. Húzza át a tűszálakat a baloldali feszítőegységen.
3. Húzza át a szálát a szálvezetőkön az ábra szerint.
4. A tűket előlről hátrafelé tűzze be, és húzza a szálakat hátra a varrótalp jobb oldalára. Hagyon mintegy 10 cm-t túllógni.

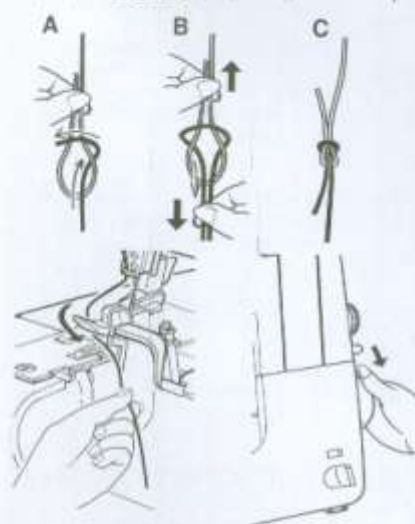
HASZNOS ÚTMUTATÁSOK



CÉRNASPULNIK CSERÉJE

Az alábbi útmutatások segítenek önnek a gyors cérnaspulni cserében.

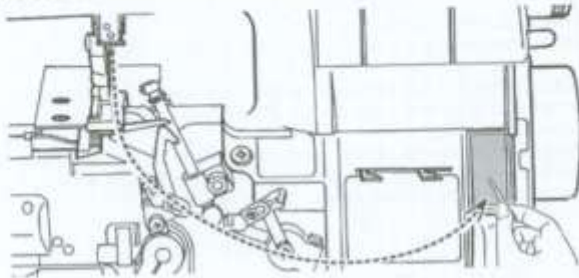
1. Vágja el a még befűzött szálakat a cérnaspulni közelében. Kösse össze a szálvéget az új cérnaspulnival (tergerész csomóval).
2. Emelje fel a varrótalpat.
3. Vigye a tűszárat legalsó állásba a kézikerek hátrafele forgatásával. Húzza ezután óvatosan egymás után valamennyi már befűzött szálát, amíg a csomók a tűlyukakon, illetve a greifer lyukain áthaladnak.



TŰSZÁLAK ÁTVÁGÁSA

Húzza a szálát a felső kés alá és forgassa a kézikereket előrefele. Így sima szálvéget kap.

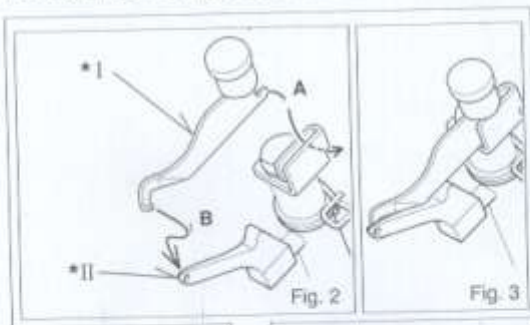
HÁROMSZÁLAS OVERLOCK VARRAT EGY TÚVEL



Ha ön csak a BALOLDALI tűt használja, akkor az overlock varrat szélessége 6 mm. Ha csak a JOBBOLDALI tűt fűzi be, akkor a varrat szélessége 3,8 mm.

Dugja az időlegesen nem szükséges tűt a párnába, amely a befűzési rajz mellett található.

KÉTSZÁLAS OVERLOCK VARRAT/ ÁTÁLLÍTÁS.



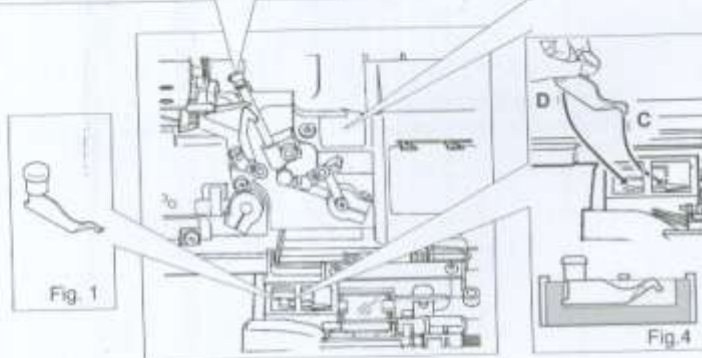
A gép átállításához kétszálás overlock varratra nyissa ki az előző lehajtható burkolatot és a munkasztábot.

Vigye a tűt legfelső állásba a kézikerek önmaga felé történő forgatásával.

Vegye ki a 2 szálás konvertert (1. rajz).

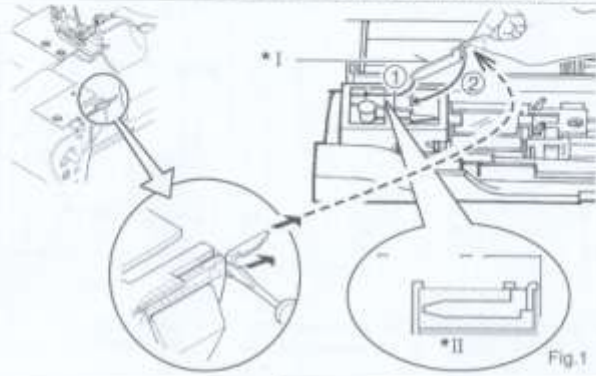
Rögzítse a 2 szálás konvertert úgy, hogy a lemezt a tartógantyúnál bevezeti (A), majd az orr részt (B) a felső greifer szállítyukába bekattintja (2 és 3 rajz).

Ha nincs szüksége a 2 szálás konverterre, tegye be mélyen a megfelelő tartóba (4. rajz).



Ábra
I. 2 szálás konverter
II. Felső greifer

KESKENY OVERLOCK SZEGÉLY, HENGERSZEGÉLY



Ezek a szegélyek ideálisak könnyű anyagokhoz, mint a zsrseft, kínai krepp, selyem, stb. A kagylószegély különösen ajánlott könnyű sálakhoz vagy kendőkhöz.

Ezen szegélyek sajátossága, hogy nem alkalmasak nehéz vagy vastag anyagokra.

1. Emelje fel a varrótalpat.
2. Nyissa ki az előlő lehajtható burkolatot és a munkaszállt.
3. Távolítsa el egy csavarhúzóval az öltésnyelvet a túlmezről, és helyezze el a tartozékdoboz erre kijelölt tárolójában.
4. Állítsa be a gépet a 21. oldal útmutatásai szerint.

Útmutatás

1. Kérjük, hogy az optimális varráseredmény érdekében az alább megnevezett varrócérmát használja.
2. Ha elkészült helyezze ismét vissza az öltésnyelvet. Bizonyosodjon meg róla, hogy amennyire csak lehet betolta (1 rajz)



Ábra

- I. Öltésnyelv (A) (lásd 10. oldal)
- II. Átlós vágás
- III. Keskeny overlock szegély
- IV. Hengerszegély
- V. Kagylószegély

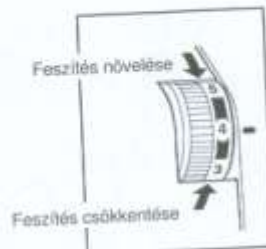
AJÁNLOTT VARRÓCÉRNA

	Keskeny overlock szegély	Hengerszegély	
	három szállal	3 szállal	2 szállal
Tűszál	Pólieszter, nylon, selyem vastagság 50-100	nylon 100	
Felső greifer	Pólieszter, nylon, selyem vastagság 50-100		
Alsó greifer	Pamutcérna (kevésbé nyúlós)		

SZÁLFESZÍTÉS BEÁLLÍTÁSA

A feszítőegység nagyobb számrá történő forgatásával nagyobb szálfeszítést ér el, kisebb számrá forgatással pedig csökkenti a feszítést. Minél nagyobb a szám, annál nagyobb a feszítés.

Vizsgáljon meg minden szálleszítést a varri kívánt anyag egy darabkáján.



NÉGYSZÁLAS OVERLOCK VARRAT

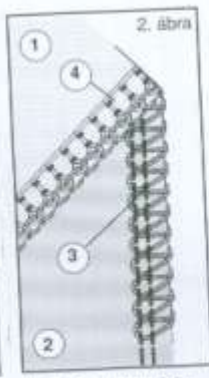
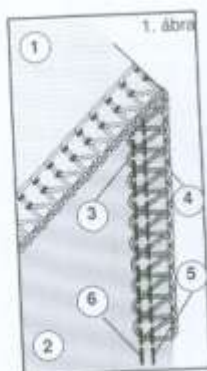
Megfelelő szálfeszítés

A felső greifer szál a hátoldalra húzódik.

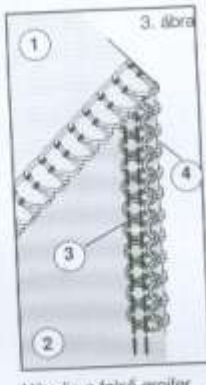
Az alsó greifer szál a felső oldalra húzódik.

A baloldali tűszál a hátoldalon hurkot képez.

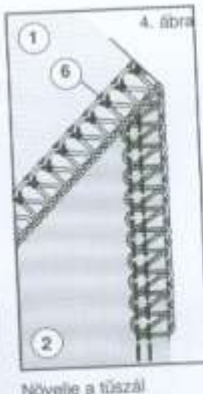
A jobboldali tűszál a hátoldalon hurkot képez.



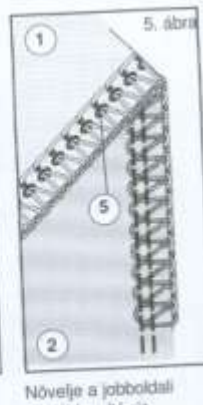
Növelje a felső greifer, vagy csökkentse az alsó greifer feszítését.



Növelje a felső greifer, vagy csökkentse az alsó greifer feszítését.



Növelje a tűszál feszítését vagy csökkentse a felső és alsó greifer feszítését.



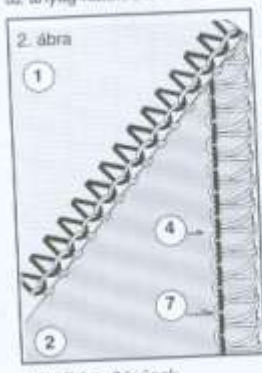
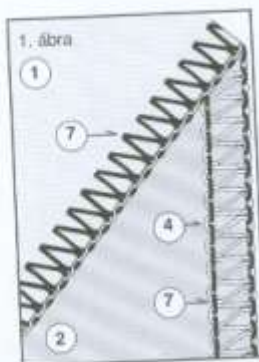
Növelje a jobboldali tűszál feszítését.

KÉTSZÁLAS OVERLOCK VARRAT

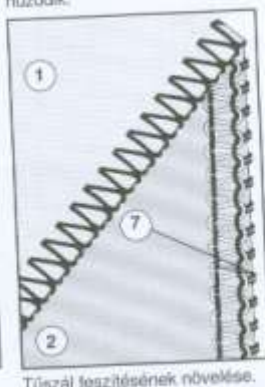
Megfelelő szálfeszítés

Az alsó greifer szál áthúzódik az anyag hátoldalára.

A tűszál az anyag színére húzódik.



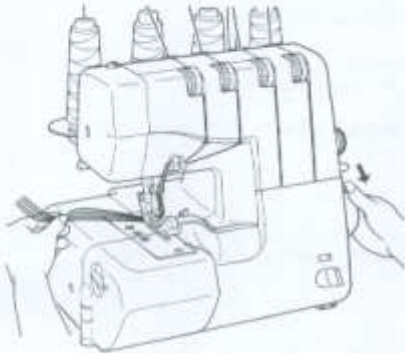
Tűszál feszítésének csökkentése.



Tűszál feszítésének növelése.

- 1 hátoldals
- 2 színe
- 3 Felső greifer szál
- 4 Alsó greifer szál
- 5 Jobboldali tűszál
- 6 Baloldali tűszál
- 7 Tűszál

ÖLTÉSKÉP VIZSGÁLATA / OVERLOCK



Ha befűzte a gépet, vizsgálja meg az öltésképet az anyag egy darabkáján, melyet varni szeretne. A következőképpen járjon el:

1. Húzzon minden szálat kissé balra, és engedje le a varrótalpat. Forgassa a közikereket néhányszor előre felé, hogy lássa az öltéskép rendben van-e.
2. Kezdjen LASSAN varni és vezesse az anyagot kis nyomással a varrótalp alá. (A vastag anyagokat kivéve nem szükséges ehhez a varrótalp megemlése.) Csak könnyedén vezesse az anyagot; az anyagtovábbítás automatikus.
3. Vizsgálja meg a szálészítéseket a varni kívánt anyag egy darabkáján (lásd 13. oldal).
4. Miután elérte az anyag végét varjon lassan még egy kicsit tovább, amíg kb. 5-6 cm hosszú cémalánc keletkezik.

Vágja el a szálakat egy ollóval.

Fig. 1



Fig. 2

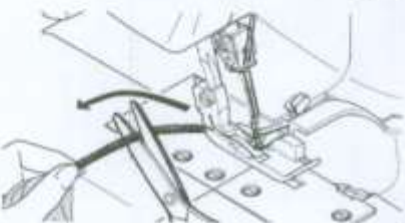


Fig. 3

VARRÁS A GYAKORLATBAN ALAPTECHNIKÁK

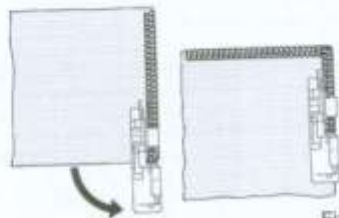


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



SARKOK VARRÁSA A SZÁLAK ELVÁGÁSA NÉLKÜL

1. Amikor eléri a sarkot, szakítsa meg a varrást amikor a tű az anyag fölött áll.
2. Emelje fel a varrótalpat, és húzza el kissé a cémaláncot óvatosan az ötéennyelvűtől.
3. Forgassa el az anyagot és süllyessze ismét a varrótalpat, majd varrjon tovább az új irányba (1. ábra).

Ütmutatás:

Ha egyidejűleg eltisztáz és vág, akkor vágja be az anyagot egy ollóval kb. 3 cm-re az új varratvonal mentén (2. ábra), mielőtt az anyagot elforgatja.

ÍVEK VARRÁSA

A befelé hajló ívekhez vezesse az anyagot a vágáscélra jobbra a varrótalpat előlő oldalánál; ekközben nyomja az anyagot bal kezével az A pontnál kissé a nyíl irányába és egyidejűleg jobbkézével a B pontnál az ellenkező irányba. (3. ábra)

A kifelé hajló ívekhez helyezze az anyagot ugyan ilyen módon a varrótalpat alá, de mindig ellentétes irányba nyomja az anyagot. (4. ábra)

FELBONTÁS

Vágja fel a tűszálakat szakaszonként. Ezután húzza kissé a greferszálakat, és a varrott öltés könnyen felbontható.

Ábra

1. Vágás!

DÍSZÍTŐ FELHASZNÁLÁSI LEHETŐSÉGEK



Fig. A



Fig. B

A 'normál' overlock munkák varratain kívül gépével egy sor díszítő hatást is készíthet, mint pl. lapos varratok, útköző szélek, paszpólok vagy díszítések.

DÍSZÍTŐ LAPOS VARRATOK - két vagy három szállal (lapos szegély)

Hajtsa össze az anyagot a kívánt vonalon, és varjon a behajtott szélien: ügyeljen arra, hogy a szél ne vágja el. A ábra

Hajtsa ismét szét az anyagot, húzza a szélvégeket az anyag visszájára és vasalja le a varratot.

Még fokozhatja a hatást, ha az alsó greiferhez gomblyukoernát vagy hímzőcérnát használ.

ÚTKÖZŐ SZÉLEK - két vagy három szállal (lapos szegély)

Tegyen két anyagréteget visszajákkul egymásra, és varjon az anyagszél mentén. Hajtsa szét és vasalja le.

Kontrasztos anyag és cémaválasztással 'patchwork' hatást is elérhet.

PASZPÓL - három szállal

Hajtsa az anyagot a kívánt vonalban, és varjon a hajtott szél mentén. Ügyeljen arra, hogy a szélbe ne vágjon bele (lásd 25. oldal), húzza a szélvégeket az anyag visszájára és vasalja le a paszpólt.

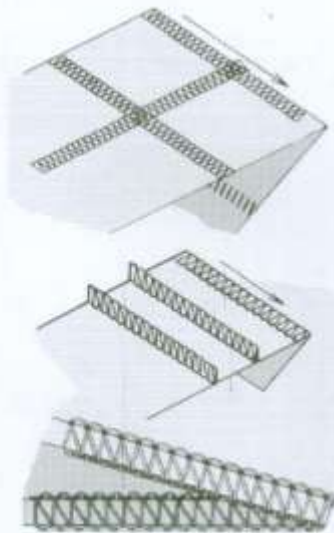
DÍSZÍTÉSEK - három szállal

Amennyiben az overlock ötésben zsinór vagy megfelelő szélességű szalag felett varr. Figyelem: a szélékbe ne vágjon bele. (lásd 25. oldal)

Útmutatás

* A vaköltés talp használata (külön megvásárolható tartozék, 26. oldal) megkönnyíti díszítő munkák.

** Ha vastag cémával varr, csökkentse a szálfeszítést a felső greifemél.



DIFFERENCIÁLTÓVÁBBÍTÁS FELHASZNÁLÁSA



* I



* II



* III



* IV

Lásd 11. oldal, Differenciáltóvábbítás

A differenciáltóvábbítás segítségével elkerülheti az anyagok ráncolódását vagy hullámosodását.

Ezen túlmenően a differenciáltóvábbítás remekül használható fodrozáshoz is.

1. Anyagok ráncolódása A szövött vagy nagyon vékony anyagok a varrás során ráncolódhatnak. Ennek megakadályozására állítsa a differenciáltóvábbítást 1-nél kisebb számra.
2. Anyagok hullámosodása Az anyag hullámosodása kötött vagy elasztikus anyagoknál léphet fel. Ennek megakadályozására állítsa a differenciáltóvábbítást 1-nél nagyobb számra.
3. Fodrozás A differenciáltóvábbítás a könnyű anyagok fodrozását egyszerűvé teszi, pl. deréknál, mandzsettáknál vagy fodroknál. Állítsa a differenciáltóvábbítást 1,5 és 2 közé, és próbálja ki a legjobb fodrozó hatást célja eléréséhez.

Ütmutatás

A pontos finombeállítás anyagának vastagságától és nyúlóságától függ. Az öltéshossz is befolyásolhatja a beállítást. Minél hosszabbak az öltések, annál több anyag összehúzása történik.

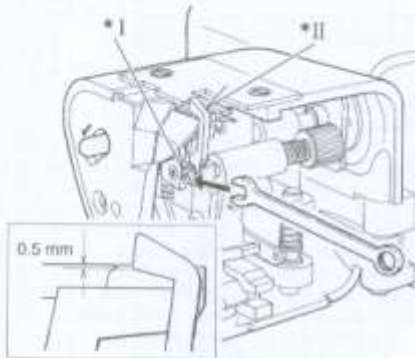
Próbálja ki ezért a finombeállítást mindig a varmi kívánt anyag egy darabkáján.

Ábra

- I. Megfelelő, sima varrat
- II. Ráncolódó varrat
- III. Hullámos varrat
- IV. Fodrozás

GÉP KARBANTARTÁSA

FELSŐ KÉS CSERÉJE



Ha a felső kés életlenné válik, a következőképpen cserélje ki.

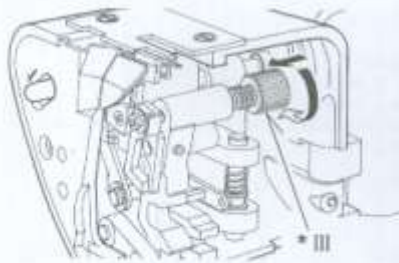
Utmutatás

Az alsó kés különösen ellenálló kemény fémből készül és általában nincs szükség a cseréjére.

ELŐSZÖR A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT HÚZZA KI A KONNEKTORBÓL

1. Lazítsa ki a csavart, és vegye ki a felső kést.
2. Csukja be a munkaasztalt. Vigye a felső kés meghajtó tengelyt legalsó állásba úgy, hogy a kézikereket előre felé forgatja. Tegye be ebben az állásban a felső kést, és húzza meg ismét a tartócsavart úgy, hogy A FELSŐ KÉS VÁGÁSSZÉLE KB. 0,5MM-REL AZ ALSÓ KÉS FELÜLETE ALATT LEGYEN.

FELSŐ KÉS KIKAPCSOLÁSA



Ha vágás nélkül szeretne varrni, nyissa ki a munkaasztalt és kapcsolja ki a felső kést: nyomja a kioldót először balra, majd forgassa azután előre, ahogyan a rajz mutatja.

Bizonyosodjon meg arról, hogy az anyagszél nem szélesebb, mint a beállított overlock öltés szélessége, különben sérülhet a felső greifer vagy a tű.

VARRÁSVILÁGÍTÁS-IZZÓ CSERÉJE



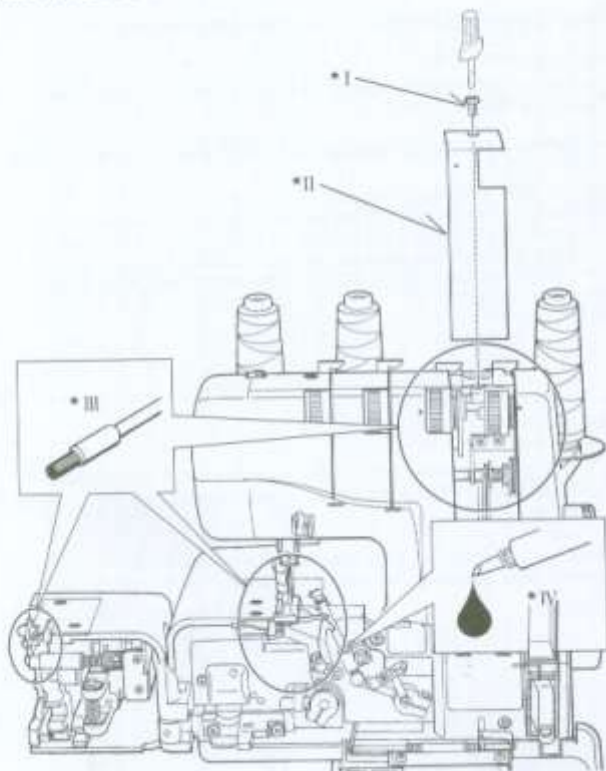
Kapcsolja ki a gépet a fejburkolat levétele előtt.

Csavarozza le a fejburkolatot az ábra szerint. Nyomja a hővédő lemezt oldalra, hogy a rossz izzót ki tudja csavarni. Kicserélés után nyomja vissza a hővédő lemezt kiinduló helyzetébe, és csavarozza vissza a géptej burkolatát.

Ábra

- I. Csavar
- II. Felső kés
- III. Felső kés kioldó
- IV. Géptej

TISZTÍTÁS ÉS OLAJOZÁS



A gép megfelelő futásához elengedhetetlen, hogy rendszeresen tisztítsa és olajozza.

KAPCSOLJA ELŐBB KI A GÉPET, MAJD HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT A KONNEKTORBÓL.

1. Nyissa ki az előlő lehajtható burkolatot és a munkaszínt. Tisztítsa ki az ábrán jelzett területeket az ecsettel, melyet a tartozékok között talál, a portól és a számaradványoktól.
2. Adjon néhány csepp olajat az ábrán nyíltan jelzett helyekre. CSAK JÓ MINŐSÉGŰ VARRÓGÉPOLAJAT HASZNÁLJON.
3. Oldja ki a csavarhúzóval a géptel fedelét és tisztítsa meg a belsejét az ecsettel a portól és számaradványoktól.

Ábra

- I. Csaavar
- II. Burkolat
- III. Tisztítás
- IV. Olajozás

ZAVAROK ELHÁRÍTÁSA

ZAVAR	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Nem tiszta öltéskép	Nem megfelelő szálészítés(ek). Nem megfelelő tűvastagság. Helytelen befűzés. Húzza az anyagot. Varrótalp laza.	Ellenőrizze a szálészítés(ek)e)t. Megfelelő tűt használjon az anyaghoz és cémához. Fűzze be a gépet helyesen. Ne húzza, csak könnyedén vezesse. Húzza meg jól a varrótalpat.
Tűtörés	Húzza az anyagot. Nem megfelelő tűvastagság. Tű nem ül jól a helyén. Varrótalp laza.	Ne húzza, csak lazán vezesse. Megfelelő tűt használjon az anyaghoz és cémához. Tegye be jól a tűt. Húzza meg jól a varrótalpat.
Varratok ráncolódnak	Nem megfelelő szálészítés(ek). Tű tompa vagy görbült. Nem megfelelő differenciál beállítás.	Ellenőrizze a szálészítés(ek)e)t. Tegyen be új tűt. Állítsa 1-nél kisebbre.
Varratok hullámosodnak	Nem megfelelő differenciál beállítás.	Állítsa 1-re vagy nagyobbra kötött anyagoknál.
Öltéskimaradás	Helytelen befűzés. Nem megfelelő tűvastagság. Tű tompa vagy görbült. Tű nem ül jól a helyén.	Fűzze be a gépet helyesen. Megfelelő tűt használjon az anyaghoz és cémához. Tegyen be új tűt. Tegye be jól a tűt.
Szálszakadás	Helytelen befűzés. Görbült tű. Szálészítés(ek) túl nagy(ok). Tű nem ül jól a helyén. Cémaspurni elakadt. Teleszkópós szálvezető nincs teljesen kihúzva.	Fűzze be a gépet helyesen. Tegyen be új tűt. Ellenőrizze a szálészítés(ek)e)t. Tegye be jól a tűt. Tegye fel helyesen a cémaspurnit. Húzza ki teljesen.

KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ TARTOZÉK

VAKÓLTÉS TALP



Fig. 1

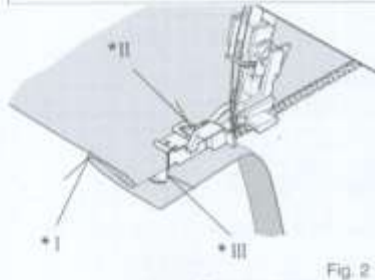


Fig. 2



Fig. 3

A vaköltés talp külön megvásárolható tartozékként két méretben áll rendelkezésre: 0,5 könnyű/közepes anyagokhoz és 1.0 közepes/nehez anyagokhoz.

Tegye fel a megfelelő varrótalpat.
Öltéshossz: 4 - 5.

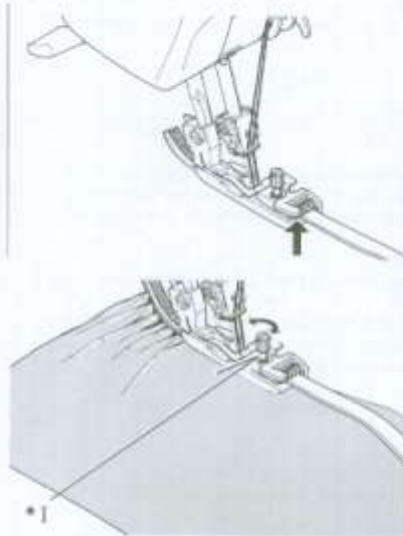
A következőképpen járjon el:

1. Hajtsa be az anyagot a kívánt szegélyszélességben és vasalja le. Tegye a hajtást vissza az anyag színére úgy, hogy a visszaján egy 'taza' hajtás képződjön (lásd 1. ábra)
2. Tegye az anyagot a visszajával felfelé a varrótalp alá. Vezesse a hajtott szél a vezetőbe a varrótalp elején, és engedje le a talpemelő kart. Készítsen egy varratpróbát a varmi kívánt anyag egy darabkáján, és állítsa be úgy a vezetőt, hogy a tű éppen a szegélyszélbe öltse be. Finombeállításaként a varrótalp felső részén lévő kis csavart használja (2. ábra)
3. Ha a beállítás megfelelő, varrja fel a szegélyt. A túllógó anyag levágásra kerül (2. ábra). Amikor elkészült hajtsa ki az anyagot és vasalja le még egyszer. Az öltéseknek az anyag színén alig szabad látszaniuk (3. ábra).

Ábra

- I. Kívánt szegélyszélesség
- II. Csavar
- III. Kívánt szegélyszélesség

GUMIBEVARRÓ TALP



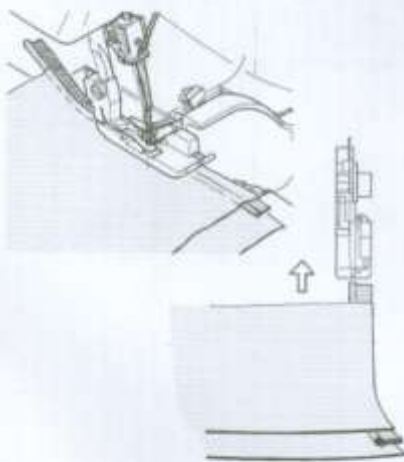
Ezzel a külön megvásárolható talppal tudja a gumiszalagot vezetni, miközben a talp feszítő csavarjával befolyásolni tudja a gumiszalag elasztikusságát.

1. Cserélje a normál varrótalpat a gumibevarró talpra.
2. Állítsa be az öltéshosszt kb. 4 értékre.
3. Emelje fel kissé a talp gördülő részét és tolja a gumiszalagot a görgő és az alsó rész közé (lásd a rajzot), amíg a gumiszalag eléri az anyaglovábbítót.
4. Varrjon a gumiszalagon kb. 3 cm-t, hogy lássa megfelelő e a varrat.
5. Tegye anyagát a varrótalp alá, és varrja fel a gumiszalagot.
6. Ellenőrizze, hogy az öltéskép megfelelő és növelje a feszítést amennyiben szükséges.
7. Állítsa utána a feszítőcsavart a görgő részen, amíg a kívánt hatást eléri.
 - A görgő erősebb feszítése az anyag nagyobb nyúlását eredményezi.
 - A görgő kisebb feszítése csekébb elasztikusságot eredményez.
8. Amennyiben a gumiszalag jobboldala nem esik egybe a jobboldali anyagszéllel, húzza vissza az öltésnyelvet (A) vagy cserélje az öltésnyelvre (B). Állítsa az öltésszélességet alacsonyabb számra. 3 szálalás overlock varratoknál ajánlott a jobb- vagy baloldali tűvel olyan szélességet választani, mint a gumiszalag.

Ábra

1. Feszítő csavar

PASZPÓL TALP

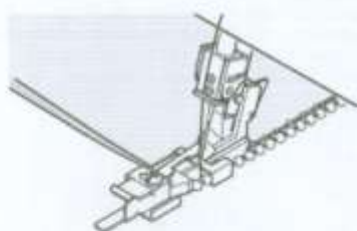
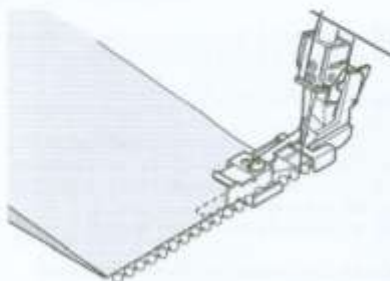


Vegyen egy darab paszpólszalagot (ferdepánt beledolgozott zsinórral).

Tegye a paszpól szalagot az anyag közé úgy, hogy a szalag hajtott széle túnyújon a varratvonalon, ahogyan az ábra mutatja. Tűzze oda vagy fércelje fel, majd varrjon.

Paszományt vagy díszítő zsinórokat, laposat vagy hajtottat is rádolgozhat díszítésként gallérokra, mandzsettákra, zsebekre stb.

GYÖNGYFELVARRÓ TALP



1. GYÖNGYÖK A SZÉLNÉL:

- Vegye ki a jobboldali tűt és tűzze be a baloldali tűt 3 szálás varráshoz.
- Feszítésbeállítások:
 - Baloldali tű: 4
 - Felső greifer: 1 - 2
 - Alsó greifer: 7 - 8

VARRÁS:

- Vegye le az általános varrótalpat és tegye fel a gyöngyfelvevő talpat.
- Vegye le az öltésujjat úgy, mint ahogy a hengerszegély varratoknál.
- Kapcsolja ki a felső kést (27. oldal), Munkaasztalt és előlő lehajtható burkolatot ismét zárja.
- Vigye a tűt legfelső állásba.
- Tegye a gyöngyöket a vezetőbe a talp jobboldalán és hagyjon mintegy 3 cm-t a talp mögött túllőgni.
- Varrjon egy öltést a kézikerek forgatásával, hogy rögzítse a gyöngyöket.
- Varrja a gyöngyöket az anyagszélehez.
- Amikor elkészült: kapcsolja be ismét a felső kést.

2. GYÖNGY FELVARRÁSA LAPOSSZEGÉLYEL:

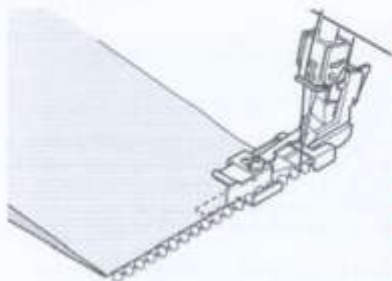
ANYAG:

- Középnéhez szövött 2 vagy 4 mm-es gyöngyök
- Állítsa be 3 szálás laposzegélyhez, csak baloldali tű, lásd 13. oldal.

VARRÁS:

- Vegye le az általános varrótalpat és tegye fel a gyöngyfelvevő talpat.
- Tegye fel a keskeny öltésnyelvet.
- Kapcsolja ki a felső kést (27. oldal), zárja ismét a munkaasztalt és az előlő kinyitható burkolatot.
- Vigye a tűt legfelső állásba.
- Tegye a gyöngyöket a vezetőbe a talp jobboldalán és hagyjon mintegy 3 cm-t a talp mögött túllőgni.
- Varrjon egy öltést a kézikerek forgatásával, hogy rögzítse a gyöngyöket.
- Varrja fel a gyöngyöket a baloldali tűvel úgy, hogy az anyaghajításra éppen csak ráótsón.
- Húzza fel a lapos szegélyt.

GYÖNGYFELVARRÓ TALP

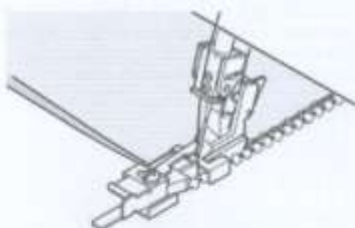


1. GYÖNGYÖK A SZÉLNÉL:

- Vegye ki a jobboldali tűt és fűzze be a baloldali tűt 3-szörös varráshoz.
- Feszítésbeállítások:
 - Baloldali tű: 4
 - Felső greifer: 1 - 2
 - Alsó greifer: 7 - 8

VARRÁS:

- Vegye le az általános varrótalpat és tegye fel a gyöngyfelvarró talpat.
- Vegye le az öltésujjat úgy, mint ahogy a hengerszegély varratoknál.
- Kapcsolja ki a felső kést (27. oldal), Munkaasztalt és előlő lehajtható burkolatot ismét zárja.
- Vigye a tűt legfelső állásba.
- Tegye a gyöngyöket a vezetőbe a talp jobboldalán és hagyjon mintegy 3 cm-t a talp mögött túllógni.
- Vanjon egy öltést a kézikerek forgatásával, hogy rögzítse a gyöngyöket.
- Vanja a gyöngyöket az anyagszélhez.
- Amikor elkészült: kapcsolja be ismét a felső kést.



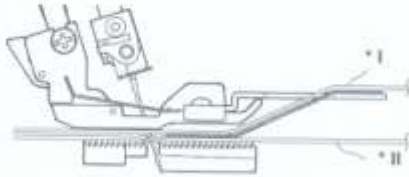
2. GYÖNGY FELVARRÁSA LAPOSSZEGÉLLYEL:

ANYAG:

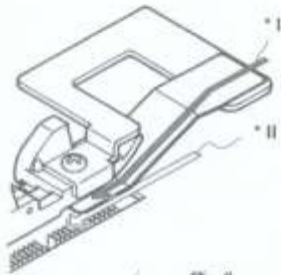
- Középnéhez szövött 2 vagy 4 mm-es gyöngyök
- Állítsa be 3 szörös léposzegélyhez, csak baloldali tű, lásd 13. oldal.

VARRÁS:

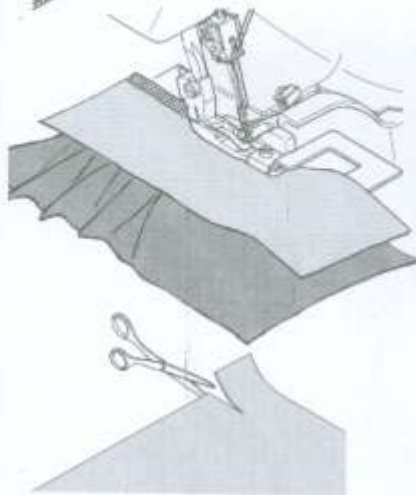
- Vegye le az általános varrótalpat és tegye fel a gyöngyfelvarró talpat.
- Tegye fel a keskeny öltésnyelvet.
- Kapcsolja ki a felső kést (27. oldal), zárja ismét a munkaasztalt és az előlő kinyitható burkolatot.
- Vigye a tűt legfelső állásba.
- Tegye a gyöngyöket a vezetőbe a talp
- jobboldalán és hagyjon mintegy 3 cm-t a talp mögött túllógni.
- Vanjon egy öltést a kézikerek forgatásával, hogy rögzítse a gyöngyöket.
- Vanja fel a gyöngyöket a baloldali tűvel úgy, hogy az anyagajtásra éppen csak ráótsön.
- Húzza fel a lapos szegélyt.

FODROZÓ TALP**1. Feszítésbeállítás fodoráshoz:**

■ Baloldali tű	4
■ Jobboldali tű	4
■ Felső greifer	4
■ Alsó greifer	4
■ Differenciáltvábbitás	2.0
■ Ötéshossz	4



2. Cserélje az általános varrótalpat a fodrozó talpra. Vágja be mindkét anyagréteget, kb. 1,5 cm-re a széltől és kb. 4 cm-re a belsőtől. Emelje meg elől a fodrozó talpat, hogy az anyagot alá tegye.
3. A fodorzandó anyagréteget a talp alá, a simán maradó anyagot pedig a varrótalpat és az alsó fémlap közé kell tenni. Tolja a bevágott darabot a talp nyílásába. Engedje le a talpat.
4. Forgassa néhányszor a kézikereket, hogy 4 - 5 ölést varrjon az anyagra, és lássa, hogy mindkét anyagrészt fogja e a gép.
5. Varrjon. Használja mindkét kezét az anyag vezetéséhez, egyiket az alsó anyagréteghez. Ügyeljen arra, hogy az alsó réteg, amely fodorásra kerül gyorsabban mozogjon, mint a felső anyagréteg.

**Ábra**

- I. Anyagréteg, amely sima marad
- II. Anyagréteg, amely fodorásra kerül